

Aménagement de poste pour une indépendante

Poste occupé :	Traductrice technique
Contexte :	Mme X travaille en tant que traductrice libérale depuis 23 ans. Elle dispose d'une pièce dédiée pour son activité à son domicile. Elle travaille en moyenne de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 16h30 essentiellement sur ordinateur et sur documents papiers. Son travail se découpe en trois grandes activités : - La traduction de brevets représentant 50 % de son temps de travail, - La traduction à l'avenant représentant 30 % de son temps de travail, - La traduction assermentée pour les particuliers en Arabe, Italien, Espagnol, Anglais et Portugais représentant 20 % de son temps de travail (essentiellement le soir et les weekends). Depuis mai 2014, Mme X souffre de douleurs lombo-sciatiques chroniques. C'est suite à un trébuchement dans le métro en fin d'année 2017 que Mme X a vu son état de santé s'aggraver. En effet, les douleurs étaient au départ surtout localisées au niveau de la jambe et du genou gauche mais depuis cet accident, elles se sont propagées du côté droit. C'est dans ce contexte que Mme X a souhaité faire appel à un ergonome afin d'aménager sa situation de travail.
Objectifs :	▪ Observer et analyser l'activité de travail au poste de traductrice ▪ Identifier les tâches pouvant être sources de contraintes et invalidantes ▪ Co-construire des solutions techniques, spatiales et/ou organisationnelles permettant d'améliorer ses conditions de travail
Démarche :	1. Entretien de cadrage avec Mme X 2. Rédaction d'une proposition d'intervention 3. Observation de l'activité de travail 4. Analyse de la situation de travail et rédaction du diagnostic 5. Co-construction de préconisations 6. Mise en test du matériel 7. Rédaction du rapport final 8. Restitution de l'étude

Avant		
Après		
Préconisations mises en place	- Réaménagement du bureau afin de : - Identifier un espace pour le travail sur papier, le travail sur poste informatique et l'accueil du client, - Avoir un accès rapide aux deux armoires pro 1 et 2, - Stocker les documents les plus utilisés dans l'armoire pro 1 à une hauteur située entre 75 et 110 cm, - Accueillir les clients dans un environnement professionnel. - Mise à disposition de : - Un bureau d'angle électrique afin de varier les postures de travail, - Un caisson à roulettes, - Un pupitre afin de positionner les documents entre le clavier et l'écran, - Un siège adapté à la morphologie de Mme X, - Un écran 24 pouces à dalle mate réglable en hauteur et en inclinaison. NOTE : L'implantation proposée par l'ergonome a pris en compte le positionnement de la porte d'entrée, des fenêtres et des prises de courants (compromis réalisé).	